

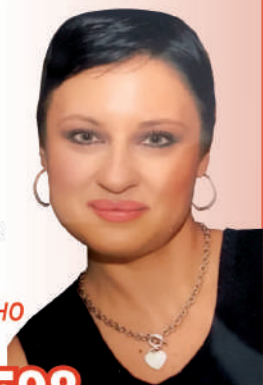
Ольга Стоянова

Поможет вам
получить
программу
Waiver

и все связанные
с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



**НАША
ОБЩИНА
OUR
COMMUNITY**

19

13 октября
2021

с 2000 г. №521

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ХЕШВАН 5782

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ**

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.14

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Дорогие дачники,
с радостью сообщаем вам, что
МЫ ОТКРЫТЫ!

С нетерпением ждём встречи со своими
старыми и новыми друзьями!



На ДАЧЕ

ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Carvell
Health Services, Inc

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ

ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ
на
**FULL/PART
TIME**

ННА/Homemakers



1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:
-Independence Blue Cross
-Blue Shield (PPO/HMO)
-Ameri Health
-Keystone 65 complete
-Keystone Plan East
-Bravo Senior Partner
-Health Partners
-Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

**#1
CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И
РЕАБИЛИТАЦИЯ**

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



**COMFORT
Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ

**РОДСТВЕННИКАМИ
ИЛИ ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход,
уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

**БЕНЕФИТЫ!
БОНУСЫ!
OVERTIME!**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

**«Новая Надежда» — это центр для людей прекрасного возраста!
Зрелый возраст — это период жизни, ее естественный процесс.**



Наш Центр подготовился по всем новым требованиям. Сделан капитальный ремонт. Все продуманно для вашего удобства и безопасности. В НАШЕМ ЦЕНТРЕ ЕСТЬ ВСЕ, ЧТО НЕОБХОДИМО ЧЕЛОВЕКУ ДЛЯ ПРЕКРАСНОГО САМОЧУВСТВИЯ. СПАСИБО НАШИМ ВЕРНЫМ ДРУЗЬЯМ, КОТОРЫЕ ВЕРНУЛИСЬ К НАМ. ЖИЗНЬ НАЛАЖИВАЕТСЯ, И МЫ УВЕРЕНЫ, ЧТО ТЕПЕРЬ МЫ ВМЕСТЕ - ДРУЖНАЯ И НАСТОЯЩАЯ СЕМЬЯ. ВАС ЖДЁТ НЕВЕРОЯТНОЕ МНОЖЕСТВО СЮРПРИЗОВ. СОВЕРШЕННО НОВАЯ ПРОГРАММА. РАЗРАБОТАНО НОВОЕ разнообразное МЕНЮ. Также отдельное меню для диабетиков. СОЗДАНЫ РАЗНООБРАЗНЫЕ КЛУБЫ С УЧЁТОМ ИНТЕРЕСОВ КАЖДОГО ПОСИТИТЕЛЯ. К ВАШИМ УСЛУГАМ КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ, экскурсии, встречи с интересными людьми. И, конечно, наши профессиональные внимательные медсестры Наташа и Валентина всегда следят за вашим здоровьем. НАШ СОЦИАЛЬНЫЙ РАБОТНИК ПОМОГАЕТ В РЕШЕНИИ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ПРОБЛЕМ.



МЫ ПРИГЛАШАЕМ ТАКЖЕ НОВЫХ ДРУЗЕЙ! ПРИХОДИТЕ К НАМ!

Если у вас нет программы, мы сможем вам помочь - оформить правильно документы и мы будем с вами на протяжении всего пути!

**Новая Надежда
приглашает на работу
СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА,
МУЗЫКАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ,
И ЖЕНЩИНУ ДЛЯ РАБОТЫ
НА КУХНЮ**

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

МИТИНГ ТРАМПА В АЙОВЕ

Трамп выступил на митинге «Спасем Америку» в Де-Мойне, штат Айова, уничтожив Байдена на глазах у многотысячной толпы. Из выступления Трампа: «Миллионы американцев осознают, что Джо Байден и радикальные левые поставили нашу нацию на грань гибели». К слову, даже фальшивые социологи не могут скрыть, насколько непопулярен сегодня в Америке Джо Байден.

ПОЛИЦИЯ СОПРОТИВЛЯЕТСЯ ВАКЦИННОЙ ТИРАНИИ

Департамент полиции Сиэтла готовится уволить до 400 непривитых офицеров, если они не подчинятся строгим городским требованиям вакцинации, вступающих в силу 18 октября. Департамент стоит перед трудным решением уволить почти 40% своих сотрудников, несмотря на уже имеющуюся кризисную нехватку полицейских, из-за которой город становится всё более незащищенным от массового всплеска преступности.

ПРОТИВ ПОЛИТИКИ БАЙДЕНА

5 октября Флорида подала иск против администрации президента Джо Байдена, утверждая, что его иммиграционная политика является незаконной, а губернатор-республиканец Рон ДеСантис подписал распоряжение, запрещающее государственным агентствам оказывать помощь в переселении иммигрантов без документов, прибывающих в штат.

ВПЕРВЫЕ УЧАСТИЕ В ВЫСТАВКЕ

7 октября в Дубае на территории выставочного комплекса Expo Dubai состоялось торжественное открытие израильского павильона. В открытии павильона принимал участие министр туризма Израиля Константин Развозов.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

«Мы призываем все страны Персидского залива вместе с нами строить новую действительности на Ближнем Востоке», — заявил он. Израиль впервые принимает участие в выставке Expro, проходящей в арабской стране.

Expro Dubai считается крупнейшей выставкой на Ближнем Востоке. Пояснительные надписи в израильском павильоне даны на арабском, английском и иврите.

УДАР ПО ТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ СЕТИ В ГЕРМАНИИ

«Сегодня мы перекрыли кран для чрезвычайно больших денег», — сказал министр внутренних дел Северного Рейна Герберт Ройль о мега-рейде, в котором приняли участие более 1400 человек на 81 объекте, в том числе сотрудники государственной безопасности, налоговой службы, отряды специального назначения. Согласно первоначальной оценке, активы подозреваемых были обнаружены в семи банках. Среди них были автомобили, золото и наличные деньги. Речь идёт о миллионах долларов. По информации BILD, многие из подозреваемых прибыли в Германию в качестве беженцев в 2015 году.

ЦЕНЗУРА БУШУЕТ

Google и YouTube запретили любые разговоры о коронавирусе и вакцинации на своих платформах, теперь они запрещают и «отрицателям климатического кризиса» отныне размещать свой контент на своих платформах. «Это включает контент, в котором изменение климата рассматривается как мистификация или мошенничество», — говорится в сообщении. В ближайшее время ожидается объявление от Facebook на ту же тему.

ТОПЛИВНЫЙ КРИЗИС В ЛИВАНЕ

Две крупнейшие электростанции остановили работу из-за нехватки топлива в Ливане. Энергетический кризис стал следствием экономического, в который Ливан погружен в последнее время. В стране возникла нехватка электричества (в последние месяцы его включали лишь на несколько часов в день), бензина, лекарств и даже питьевой воды. Острая нехватка топлива парализовала страну, что привело к серьезным отключениям электроэнергии, которые нарушили работу больниц и других учреждений. Чтобы получить бензин, люди вынуждены часами стоять в очередях. Есть сообщения, что Израиль совершает очередной самоубийственный шаг, посылая топливо через Египет Ливану и Сирии.

ЗАЯВЛЕНИЕ БЕННЕТА

Премьер-министр Израиля Нафтали Беннет прокомментировал требование многих стран мира (ненавидящих Израиль, но «любящих» палестинских террористов) разрешить создание «палестинского государства». Соответствующее заявление он сделал во время совместной пресс-конференции с канцлером Германии Ангелой Меркель, которая посетила Иерусалим в рамках прощального визита. «Создание палестинского государства равносильно созданию террористического государства в семи минутах от моего дома», — сказал Беннет.

ЭМИГРАЦИЯ ИЗ РОССИИ

С 2000 по 2020 год из России уехали от 4 до 5 миллионов граждан. 64 процента россиян, эмигрировавших из России, назвали причиной отъезда поиски безопасной среды. 54 процента упомянули политическую ситуацию, 51 про-

цент — заботу о будущем своих детей. Таковы данные исследования, проведенного изданием «Такие дела» вместе с командой независимых исследователей.

МАСК ПЕРЕЕЗЖАЕТ В ТЕХАС

Производитель электромобилей Tesla переносит свою штаб-квартиру из Калифорнии в Техас, заявил генеральный директор компании Илон Маск. Tesla добивается больших успехов на заводе в Остине (Техас), который компания назвала Giga Texas. Ожидается, что первые автомобили появятся на предприятии уже в этом году, и к 2022 году предприятие может открыть более 10,000 новых рабочих мест. Другие предприятия Маска также осваивают Техас. Илон Маск сказал, что в Калифорнии «людям сложно купить или арендовать себе жилье, и работникам приходится приезжать издалека». В Техасе Маск будет платить меньше личных налогов, а власти гарантируют налоговые послабления для компаний, которые открывают фабрики на территории штата.

КИТАЙ ГОТОВИТСЯ ПОГЛОТИТЬ ТАЙВАНЬ

Лидер Китая Си Цзиньпин заявил о планах провести процесс «мирного воссоединения» с Тайванем после серьезного обострения в последнее время. В своем выступлении Си Цзиньпин ни слова не сказал об угрозах Китая применить силу в отношении Тайваня, хотя в последние несколько недель десятки военных самолетов КНР неоднократно подлетали вплотную к границам острова. Власти Тайваня настаивают на своей независимости, считая себя официальной республикой Китая. Агрессивные намерения Китая стали возможны при попустительстве Байдена, а скорее, его закулисных руководителей. При Трампе это было бы исключено.

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ

САНАТОРИЙ
На *Rennard*

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**У нас есть все, что нужно
пожилому человеку
для хорошего самочувствия
и отличного настроения!**

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных.
и многое, многое другое

**Вы можете стать
нашим гостем в любой,
удобный для Вас день.**

Позвоните по телефону
215-671-0200
и закажите бесплатную
экскурсию в наш центр.
Мы предоставляем
транспорт.

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни,
общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

МЫ ОТКРЫТЫ

и можем лично выразить свою
радость - видеть и приветствовать
ВАС! Мы будем очень рады
встретить своих постоянных
посетителей и вновь пришедших
друзей, которым, без сомнения,
очень понравится у нас!
Мы вернем вам хорошее
настроение после вынужденной
изоляции, вернем позитив и
радость жизни!



215-671-0200

**Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома
и оставайтесь у нас навсегда!**

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



P E N N S Y L V A N I A
DERMATOLOGY SPECIALISTS

MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

215-999-SKIN (7546)



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук

РОМАН БРОНФЕНБЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology
Доктор практикует в Urepp, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966
www.pennderm.com
info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, ЗВОНИТЕ НАМ!

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



Недельная глава Торы

Книга Берешит Глава «Лех Леха»

АДАМ И АВРААМ

О многих великих людях рассказываем нам книга Бытия, но двое ее героев являются, безусловно, выдающимися — это Адам и Авраам. Между этими двумя людьми имеется явная параллель: Адам — это праотец всего человечества, а Авраам — праотец еврейского народа. Но есть между ними и существенное различие.

Никто не оспаривает величия Адама. Адам — «изделие рук Самого Всевышнего», он был создан «в образе Бога и по подобию Его», он был настолько совершенным, насколько вообще может быть смертный. Казалось бы, Адам должен превосходить любого человека, который появится после него. И все же, сравнивая Адама и Авраама, Мидраш не-

ожиданно утверждает: «Собственных заслуг Адама было недостаточно для его существования. Адам был создан ради (будущих) заслуг Авраама».

Как понять это странное утверждение? Может ли Авраам быть еще более велик, чем Адам? Мидраш объясняет: Авраам был достоин быть сотворенным даже прежде Адама. Но сказал Всевышний: «Если Авраам, с его величием, разрушит мир, то не найдется никого, кто смог бы исправить это после него. И потому Я сотворю сначала Адама, но если Адам поступит неправильно и принесет в мир разрушение, — то Авраам сможет исправить содеянное».

Величие досталось первому Адаму в готовом виде, он не добился его в борьбе с самим собой или с окружающим миром. Поэтому он потерпел неудачу в первом же испытании и не смог выполнить возложенное на него. Между тем жизнь отца нашего Авраама началась совсем по-иному. Авраам родился в языческом окружении, у него не было учителя или руководителя, однако Бог говорит Аврааму (Бытие 26:5): «Благословятся в потомстве твоём все народы земли за то, что хранил ты завещанное Мною, заповеди Мои, законы Мои и Тору Мою». Но как же мог Авраам хранить заповеди и законы, которым некому было даже научить его? Мидраш объясняет: дал ему Всевышний «мудрость внутренностей» (т.е. тонкую интуицию и способность глубокого понимания), и эта внутренняя мудрость непрерывно обучала его Торе. Только человек, «взраставший» сам себя, в результате борьбы с самим собой и с окружающими, — только такой человек может постигать жизнь во

всей ее сложности. Первый Адам пришел в устойчивый мир, находившийся в состоянии равновесия сил добра и зла; и все, что от него требовалось, — это выполнение слов Бога. Но Адам разрушил мировое равновесие, в мире умножилось несовершенство. Задача, стоявшая перед первым Адамом, была в каком-то смысле относительно проста, и все же он со всеми его достоинствами и возможностями, ее не разрешил. Перед праотцом же нашим Авраамом стояла вдвое более сложная задача, и он с ней справился.

Значение Авраама Мидраш описывает в следующих словах: «Если в доме есть главная потолочная балка, то где ее помещают? Не в середине ли здания, чтобы на нее могли опираться доски, как с одной, так и с другой стороны. Итак, почему сотворил Всевышний Авраама в середине поколений? — Чтобы он был опорой как поколениям, предшествовавшим ему, так и поколениям, следующим за ним».

Центральная роль Авраама в существовании человечества подчеркивается в Мидраше тем, что даже первоначальное Творение, само сотворение Неба и Земли ставятся в зависимость от Авраама. Стих Торы (Бытие 2:4): «Вот история Небес и Земли по сотворении их» —

Мидраш толкует: «Не читай «беибарам» (по сотворении их), но читай «беавраам» (из-за Авраама, за заслуги Авраама)», как будто бы Тора здесь говорила нам: «Вот история Небес и Земли — за заслуги Авраама».

Чем же заслужил Авраам статус соучастника Творения? Сказано в Торе: «Благословен Авраам перед Богом Всевышним, Приобретающим Небо и Землю» (Бытие 14:19). Мидраш спрашивает об этом стихе: «У кого же Бог приобрел Небо и Землю?» И отвечает: Бог приобрел их у Авраама. Мы знаем, что Авраам постоянно принимал у себя путников, кормил и поил их, а когда они кончали есть и пить, то он говорил им: «Благословите!» Они спрашивали его: «Кого же благословлять нам?» И он объяснял им: «Благословите Бога Вечного, Которому принадлежит то, что мы ели». И было сказано Аврааму Всевышним: Имя Мое неизвестно было людям, а ты сделал Его известным им. И потому Я засчитываю тебе это в заслугу, как если бы ты соучаствовал со Мною в Сотворении мира. Благодаря тебе приобрел Я Небо и Землю». И в этом заслуга Авраама, а Адам рожден именно ради заслуг Авраама.

Рав Яков Фильбер

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

15 октября – 6:02 pm

22 октября – 5:51 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку; рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

Интересные факты в научно-познавательном формате

Ведущая рубрики —
Инна РОМ,
доктор наук (PhD),
научный сотрудник
международной
биотехнологической
компании.

А знаете ли вы, что во всём мире живут около 100 человек с очень редким генетическим заболеванием, которое называется «врожденная нечувствительность к боли». С одной стороны, это звучит заманчиво — никаких мигреней, болей в спине, уставших ног или боли в сердце... Но нечувствительность к боли всегда чревата опасностями травм от переломов, ожогов, перегревов и переохлаждений тела. Боль была придумана природой как защитная функция, которая предупреждает организм об опасности (например, отдёрнуть руку, когда горячо). Можете себе представить, как сложно растить таких детей.

На помощь приходит наука. Открытие лауреатов Нобелевской премии 2021 даёт надежду на решение этой и многих других проблем, связанных с переработкой сигналов внешнего и внутреннего мира в ощущения и адаптацию организма в ответ на эти сигналы.

4 октября 2021 года в Стокгольме были объявлены имена двух американских учёных, открытия которых совершили прорыв в понимании, как температура или механическая сила иници-

ОТКРЫТИЕ ЛАУРЕАТОВ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ 2021

ируют нервные импульсы, которые позволяют нам воспринимать мир и адаптироваться. Имена этих учёных — Дэвид Джулиус и Ардем Патапутян. Они работали в разных университетах Калифорнии и пришли к открытию одновременно, но независимо друг от друга.

Дэвид Джулиус родился в нью-йоркском районе Брайтон-Бич в семье еврейских эмигрантов из России. Там же окончил среднюю школу Авраама Линкольна. Получил степень бакалавра в Массачусетском технологическом институте (MIT) и позже степень доктора философии в Калифорнийском университете в Беркли. Работа, за которую профессор был удостоен Нобелевской премии, была проделана им в Калифорнийском университете в Сан-Франциско, где он продолжает свою работу по сей день.

Родители Ардема Патапутяна — армяне из Ливана. Ардем родился в Бейруте. Семья Патапутян иммигрировала в США в 1986 году. Спустя всего 10 лет сын эмигрантов получил степень доктора философии в Калифорнийском технологическом институте (CalTech). С 2014 года Патапутян работает исследователем в Медицинском институте Говарда Хьюза (HHMI). Основным объектом его работы является исследование новых ионных каналов и рецепторов, которые активируются температурой, механической энергией или увели-

чением объёма клетки. Патапутян и его коллеги смогли показать, что эти ионные каналы играют выдающуюся роль в ощущении температуры, прикосновения, в ощущении боли и в регуляции температуры тела.

Независимые открытия Дэвида Джулиуса и Ардема Патапутяна описывают молекулярные механизмы, помогающие людям ощущать прикосновение и боль. Учёные выявили целое семейство чувствительных к температуре рецепторов, позволяющих нервным волокнам определять высокие и низкие температуры. Изучая свойства натуральных продуктов, в частности острого перца, Дэвид Джулиус заметил, что острая пища вызывает в организме точно такую же реакцию, как и горячая, и он предположил, что алкалоид капсаицин (именно он обеспечивает жгучий вкус разным видам перца) активирует некий специфический фрагмент ДНК — тот же, что и высокая температура. Перебрав тысячи вариантов, учёный, наконец, обнаружил ответственный за эту реакцию белок, получивший название TRPV1. А следом и второй — TRPV2, реагирующий на еще более высокую температуру. Вслед за ним профессор Ардем Патапутян открыл белки, ответственные за ощущение холода, и белки, обеспечивающие ощущение физического прикосновения — PIEZO1 и PIEZO2.



Учёным удалось выявить и описать белки и ионные каналы, которые активируются изменениями тепловой энергии и, таким образом, функционируют как молекулярные термометры человеческого организма. Они регулируют важные физиологические процессы, включая кровяное давление, потовыделение и деятельность мочевого пузыря. Открытая учёными технология потенциально может применяться в разных областях — от медицины до космоса, виртуальной реальности и роботостроения.

Впервые появляется возможность лечения хронической боли без затягивающих в зависимость наркотических средств. Немецкая компания по производству медицинских средств вышла с инициативой производства пластырей и кремов для снижения боли на основе рецепторов и белков, открытых учёными.

Открытие Нобелевских лауреатов 2021 года Дэвида Джулиуса и Ардема Патапутяна даёт реальные возможности спасения маленьких детей и взрослых, страдающих от указанных заболеваний.

**05 октября 2021,
Специально для газеты
«Еврейская жизнь/Община»**

ИЗ ИНТЕРВЬЮ АНДРЕЯ ИЛЛАРИОНОВА ЖУРНАЛИСТУ САМСОНУ КАЦМАНУ

— Давайте поговорим о действиях нынешней американской администрации. Недавний хаотичный вывод американского континента из Афганистана, кризис на границе с Мексикой. Что стоит за этим — чудовищная некомпетентность или злостные действия по разрушению США?

— Я думаю, что второй вариант, который вы назвали, является точным. И это не связано ни с некомпетентностью, ни с ошибочностью, ни с синильностью, нет. Это абсолютно сознательные действия, которые мы видим с 20 января 2021 года и вплоть до самого последнего дня. Все эти действия направлены на разрушение Соединённых Штатов Америки. Я готов доказать это с документами, с фактами, с подтверждениями — действия нынешнего Президента США определяются его чётко сложившимся мировоззрением. Его мировоззрение можно определить как антиамериканское. Он не левый, он не правый, он не республиканец, не демократ. Главное содержание его мировоззрения — он ненавидит Соединённые Штаты Америки. И поэтому, получив высшую государственную власть в США, он делает всё возможное, для того чтобы ослабить, подорвать, и, в конечном счёте уничтожить политические, государственные, правовые институты, которые составляют США. Именно поэтому он прекращает строительство нефтепровода Keystone и разрешает строительство газопровода «Северный Поток-2». Он прекращает строительство стены на границе с Мексикой и приглашает в США миллионы нелегальных иммигрантов. Поэтому он на самом деле разрушает НАТО своим пренебрежительным отношением к Польше,

ПО МАТЕРИАЛАМ СМИ

к Франции, и к ближайшему союзнику — к Британии. Поэтому он сдаёт Афганистан террористическому режиму Талибан, бросает там американские войска, американских гражданских лиц, военный и гражданский персонал американских союзников, а также тех афганцев, которые нацелены на сотрудничество с Западом. Именно поэтому он долгое время отказывался от встреч с Владимиром Зеленским и, вместо этого, встречается с Путиным и предложение Путина по минским соглашениям пытается навязать Украине. До тех пор, пока он находится во главе американской администрации, он будет действовать по разрушению этой самой успешной страны западной цивилизации.

— Многие мировые игроки восприняли выход США из Афганистана как очевидную слабость. Президент Турции Эрдоган сказал, что хотел бы, чтобы США ушли из Сирии и Ирака точно так же, как они ушли из Афганистана. Увидели это и в Китае. Как вы считаете, попытается ли КНР атаковать и захватить Тайвань?

— Эрдоган — не тот человек, который разбрасывается словами, и сказал он это не случайно. Я очень опасаясь, что Эрдоган сделал прогноз, который может реализоваться. Конечно, огромная опасность нависла над Тайванем. Китайское руководство, естественно, внимательно следит за тем, что происходит в отдельных районах мира, а, самое главное, за тем, что происходит в Вашингтоне. Китайское руководство внимательно исследует главный вопрос — будут ли США защищать Тайвань. Судя по тому, как действует сейчас Байден, каким является начальник Объединённого Комитета штабов Милли и министр обороны США

Остин, вариант развития событий, при котором, США не выступят на защиту Тайваня, к большому сожалению, является реальным.

И, наконец, последнее, что я хотел бы сказать — большая угроза нависает над Израилем. Фактически сейчас администрация Байдена идёт по пути разрешения Ирану, руководство которого открыто грозит стереть Израиль с лица Земли, создавать ядерное оружие. Все эти кандидаты на развитие региональных кризисов — Ирак, Сирия, Тайвань, Израиль — возникли из-за смены политического руководства США. Торжество тоталитаризма в США будет катастрофой для всего мира.

Kontinentusa.com

ИЗ ИНТЕРВЬЮ ТРАМПА ЖУРНАЛИСТУ САЙТА YAHOO FINANCE

США — автомобильная страна, многие граждане которой равнодушны к внешней и любой другой политике. Для них удешевление или подорожание бензина — верный индикатор благополучия или неблагополучия в стране. В годы президентства Трампа стоимость бензина упала до \$1.87 за галлон, сегодня галлон бензина в некоторых штатах уже стоит около \$5. Исходя из этого обстоятельства можно предположить, что американских демократов на ближайших президентских выборах ждут очень нелёгкие времена.

На фоне (как выразился Трамп) «кошмара в Афганистане, кошмара на мексиканской границе» и провальных экономических показателей, — рейтинг Трампа растёт не только среди республиканцев, но и среди традиционно «демократического» электората, экономиче-

ские интересы которого не могли оставить его равнодушным к достижениям администрации Трампа.

Нам уже приходилось отмечать удивительные параллели происходящего на политической сцене США и Израиля. В обеих странах два лидера, оставившие наиболее глубокий позитивный след в политике и экономике своих государств, в одночасье лишились власти, а им на смену пришли политические пигмеи, если не сказать, вредители, в короткий срок сумевшие пустить под откос достижения предыдущего руководства. Глупость, политическая и душевная слепота и неблагодарность имеют свою, весьма немалую цену. И обе страны, и Израиль и США, похоже, уже начали её платить.

Остаётся надеяться, что отрезвление общества в обеих странах положит конец этому сползанию...

Evrey.com

РЕСПУБЛИКАНЦЫ ПРОСЫПАЮТСЯ

«Новая декларация независимости», разработанная сенатором штата Аризона Венди Роджерс, теперь подписана 92 законодателями в 31 штате. Документ гласит: «...Мы пришли к выводу, что все 50 штатов нуждаются в судебной проверке. Списки избирателей следует очищать с помощью опроса избирателей, чтобы гарантировать честность наших выборов в будущем. Если будет показано, что либо Джо Байден получил менее 270 подсчитанных голосов выборщиков, либо Дональд Трамп — более 270 голосов выборщиков, мы призываем Палату представителей США собраться и проголосовать в соответствии с Конституцией США, чтобы определить законного победителя выборов в соответствии с конституционным процессом выбора выборщиков».

Как улучшить Ваш MEDICARE в 2022 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

Original Medicare (Part A and Part B) не покрывает Ваших расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести **Prescription Drug Plan (PDP)** отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают **Medicare Advantage (Part C)** или **Medicare Supplement (Medigap)**. Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

Medicare Advantage and PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$3,450-\$7,550. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. **Medicare Advantage** план обязан покрывать **ВСЕ**, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть Medicare и Medicaid, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, бесплатное членство в физкультурном зале, ежеквартальное пособие (\$240-\$300) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, расширенные стоматологические, ушные и глазные льготы, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в **Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP)**, который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments and coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap** страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам душевное спокойствие от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое
страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE
и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477
info@libertymedicare.com

Закажите бесплатные брошюры
Medicare ПО-РУССКИ:

www.libertymedicare.com/medicarebrochures-aep-russian/

MEDICARE

Medicare
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Улучшите свой план Medicare с 15 октября по 7 декабря
в ежегодный регистрационный период (AEP).
Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность
на целый год. Не пропустите её!

Самое важное - для вас наши услуги АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ!

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



СЕКРЕТНЫЙ ПРОЕКТ ИЛОНА МАСКА:

как работает школа Ad Astra, которую он построил для своих детей

Tesla, SpaceX, компания-оператор энергетических решений SolarCity, бурильно-строительная компания The Boring Company, запуск сверхскоростных поездов Hyperloop — об этих проектах Илон Маск известно всем (об этом была опубликована статья в прошлом номере нашей газеты). Однако в числе его инициатив есть и один секретный проект — частная детская школа, которую предприниматель построил для своих пятерых сыновей: близнецов, которые родились в 2004 году, и тройняшек, рожденных в 2006 году. Как и следует настоящему предпринимателю, Илон Маск принялся за поиски ответов на эти вопросы и в 2014 году открыл свою собственную школу, которой было выбрано довольно символическое название — Ad Astra, что в переводе с латинского означает «К звездам».

ШКОЛА БУДУЩЕГО

О частной школе Илона Маска известно не так много, что главным образом связано с вопросами конфиденциальности. Так, у Ad Astra нет ни веб-сайта, ни номера телефона, ни формы заявки на вступление.

В момент своего основания школа Ad Astra насчитывала 21 ученика: помимо пятерых детей Илона Маска оставшиеся школьники были отобраны из более сотни детей сотрудников SpaceX. На начало 2018 года в эксклюзивной школе училось около 40 одаренных учеников в возрасте от 7 до 14 лет.

Школа Ad Astra расположилась в элитном районе Лос-Анджелеса Бель-Эйр, откуда ученики часто ездят на занятия в штаб-квартиру SpaceX в калифорнийский город Хоторн для уроков и дискуссий с сотрудниками компании.

Директора Ad Astra Джошуа Дана переманили из калифорнийской школы Mirman School for Highly Gifted Children, которая с 1960 года предоставляет высококлассное школьное образование для одаренных детей.

ПРИОРИТЕТЫ В AD ASTRA

Удивительно, но главное внимание школы будущего от Илона Маска вовсе не направлено на изучение технологий, инжиниринга, науки и математики (в западных странах эти дисциплины часто объединяют под аббревиатурой STEM— Science, Technology, Engineering, Mathematics), которые кажутся сегодня наиболее подходящими для успеха в современном мире. В сущности, эти направления уже стано-

вятся частью прошлого. Одним из подтверждений этому является и тот факт, что упор на STEM-дисциплины в школьном образовании был сделан в ряде стран еще в начале прошлого века, в частности в 1903 году в школах Австралии.

В совсем недалеком будущем сегодняшним детям предстоит работать с искусственным интеллектом, разбираться в стратегии, владеть этикой принятия решений и навыками кооперации, а также просто вести абстрактные философские рассуждения о важных жизненных вопросах. И именно на этом сосредоточено все образование в Ad Astra.

Несмотря на то, что школа Илона Маска закрыта для экскурсий, некоторым близким к кругу предпринимателя людям все же удавалось заглянуть внутрь. Так, по рассказу Питера Диамандиса (Peter Diamandis), председателя фонда X Prize Foundation, членом совета которого является и сам Маск, в школе постоянно присутствует один важнейший элемент — это разговоры об этике и морали, заключающиеся в обсуждении сценариев реального мира, с которыми дети могут однажды столкнуться.

В интервью изданию Huffington Post Питер приводит следующую ситуацию, за которой он наблюдал во время визита в Ad Astra: «Приведу пример игрового ролевого занятия. Представьте маленький город на берегу озера, в котором большинство жителей работает на одном заводе. Но завод загрязняет озеро и уничтожает всю жизнь. Что вы сделаете? Предполагается, что если закрыть завод, то все жители потеряют работу. С другой стороны, если завод продолжит работать, то озеро будет уничтожено. Такой вид игрового занятия позволяет детям увидеть мир в критически важном свете».

По мнению самого Илона Маска, подобный вид морально-этических дискуссий с учениками позволяет детям глубже понимать реальные последствия развивающихся технологий, которые и формируют современный мир. Столь нетрадиционный образовательный подход в Ad Astra направлен в первую очередь на личностное развитие школьников и сопровождается персонализированными курсами обучения, которые позволяют детям увлеченно изучать свои собственные интересы во время и вне учебных классов. Маск уверен, что целью школы является приращение обучения к уникальным характеристикам каждого ученика, а не наоборот, как это происходит при традиционном образовании в большинстве школах, где детям приходится адаптироваться к установленной системе. По мнению Илона, за-



дачей школы является вдохновение учеников на следование своим собственным увлечениям, не теряя при этом фокуса на решении задач.

«Важно учить решению проблемы, либо учить самой проблеме, а не инструментам, — в интервью китайскому телеканалу Beijing TV поделился видением Илон Маск — Скажем, вы пытаетесь научить людей принципам работы двигателя. При более традиционном подходе мы бы сказали: «Мы изучим все об отвертках и гаечных ключах». Таким способом добиться цели очень сложно. Легче сказать следующее: «Вот двигатель. Давайте его разберем. Как мы его разберем? О, потребуется отвертка!».

ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В AD ASTRA

Любопытно, что в школе Илона Маска нет ни оценок, ни домашних заданий, а все ученики при этом совместно проходят классы, помогая и вовлекая в процесс друг друга. По мнению управляющего директора школы Джошуа Дана, это помогает дополнять точку зрения с разных сторон и приводит учеников к новым выводам.

«Независимо от того, какая тема обсуждается на занятиях, будь то права морских судов в водах Арктики, или вопросы искусственного интеллекта, или проблема загрязнения озера промышленным предприятием — идея в том, чтобы дети приносили все эти вопросы с собой домой, обсуждали их в семье, и находили одновременно несколько рабочих моделей и решений», — уверен Джошуа Дан.

Удивительно, что, будучи на 100% привязанным к технологической компании SpaceX, в Ad Astra не придается огромного значения электронным устройствам в качестве инструментов обучения. Большинство времени дети вовлечены в практические занятия и дискуссии на территории штаб-квартиры SpaceX, а все теоретическое обучение часто сводится к 1 часу работы за стационарными компьютерами Mac (в Ad Astra не используют планшеты).

«Вы не можете просто оставить детей изучать какой-то курс целый день. Они хотят взаимодействовать друг с другом. И часто для самых продуктивных занятий им требуется лишь лист бумаги. Потому, что дети в этом возрасте отлично умеют вообразить и визуализировать», — делится соображениями директор Ad Astra Джошуа Дан.

В школе также не уделяют глубокого внимания изучению дополнительных языков. Вовлеченность Илона Маска в проект Neuralink — американскую нейротехнологическую компанию, разрабатывающую интерфейс взаимодействия человеческого мозга и компьютеров — дает некоторое понимание о том, почему изучение иностранных языков может не понадобиться в будущем.

Одной из любопытных особенностей Ad Astra является тот факт, что у школы есть даже собственная валюта Astra, с помощью которой школьники учатся основам торговли.

ШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ БУДУЩЕГО

Так что же можно сказать о будущем школьного образования, если один из самых выдающихся предпринимателей современности смещает фокус с технологий в сторону неприкрытых этических дискуссий, самомотивации, кооперативного обучения и эмоционального развития? И работает ли все это в действительности?

Сам Маск настаивает, что такой подход работает, и даже слишком хорошо. По словам предпринимателя, его сыновья предпочитают занятия в Ad Astra каникулам и становятся непоседливыми, если слишком долго не бывают в школе.

«Дети по-настоящему любят школу. На самом деле, они думают, что перерывы на каникулы вовсе слишком длинные и хотят скорее обратно в школу», — делится наблюдениями Илон Маск.

Неудивительно, если кто-нибудь из выпускников Ad Astra станет в будущем одним из основателей человеческой колонии на Марсе.

По материалам СМИ

TOGETHER WE STAND!

A place that feels like home!



www.NewAgeAdultDaycare.com 215-944-0104

55 Buck Rd., Ste 12, Huntingdon Valley, PA 19006



Снова всех приветствует Центр "New Age"!



Жизнь в нашей дружной семье наполнена радостью общения и возможностью быть вместе!
Нас увлек круговорот событий. С помощью наших заботливых сотрудников и благодаря активности наших посетителей мы восстанавливаем свое физическое, ментальное и, что очень важно, эмоциональное здоровье. На повестке дня наши интересные мероприятия, уникальность которых в том, что мы организуем их все вместе.



Звучат стихи в "Поэтической гостиной" Инночки Ш. Все сердце, ум и душу отдает своим увлекательным циклам Риммочка Э. Каждый вторник нас веселит Фридошка Г. своим "Часом смеха". Беллочка Ф. увлекательно и вдохновенно рассказывает нам о поэтах и художниках. Олечка и команда нашего физиотерапевта Мелиссы С. заботятся о наших коленях, осанке и походке.

А как ярко организовала День Украины наша Симочка Ш. Все получили огромное удовольствие, примеряя веночки с шелковыми лентами. Симочка смогла привлечь всех нас к подготовке этого праздника. А каким вкусным был каравай и вареники, сало и колбаски! Многие из нас словно вернулись во времена своего детства и юности.

Наш Кит вновь ведет свои замечательные уроки и организует интересные экскурсии, и местный парк стал нашим вторым домом.

Нас увлекает совместное творчество. В сентябре мы поздравили еврейскую общину с праздником Рош хаШана, мы прекрасно отметили День Украины, а впереди у нас День Грузии.

Главное – мы возвращаемся к нормальной, привычной жизни.

**Скажем честно: надоели маски и то,
что нет возможности
обняться и пожать друг другу руки...
Но оставаться здоровыми
и быть вместе
все-таки важнее.**



И, как всегда, добро пожаловать! Приходите, и мы станем вашей семьей!

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

Народная артистка РСФСР Алла Демидова отметила юбилей



Алла Демидова родилась 29 сентября 1936 года в Москве. Окончила экономический факультет Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. Играла в студенческом театре. В 1959 году поступила в Театральное училище им. Б. В. Щукина.

Широко известной публике Демидова становится как актриса Театра на Таганке под руководством Юрия Любимова, где она сыграла во многих спектаклях, в частности, «Добрый человек из Сезуана», «Гамлет», «Тартюф», «Борис Годунов», «Три сестры», «Вишневый сад» и др.

После дебюта в кино, который состоялся в 1957 году, Алла Демидова снялась более чем в пятидесяти фильмах, снятых известными режиссерами. В их числе фильм «Чайка» и «Стакан воды» Юлия Карасика, «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона. Собака Баскервилей» Игоря Масленникова, «Щит и меч» Владимира Басова, «Зеркало» Андрея Тарковского, «Дневные звезды» Игоря Таланкина, «Настройщик» Киры Муратовой.

Алла Демидова успешно выступает с литературно-поэтическими авторскими программами, пишет книги. Среди ее произведений, в частности, «Владимир Высоцкий, каким знаю

и люблю», «А скажите, Иннокентий Михайлович», «Вторая реальность», «Тени Зазеркалья», «Бегущая строка памяти», «Ахматовские зеркала», «Письма к Тому».

Глава Союза театральных деятелей РФ Александр Калягин сказал, что Алла Демидова является «непревзойденной интеллектуальной актрисой», её вклад в искусство невозможно переоценить. Он уверен, что актриса остаётся ярким примером того, «как надо делать жизнь, как надо делать роли, как надо относиться к профессии актёра».

К юбилею Аллы Демидовой вышел документальный фильм лауреата премий «Ника» и «Золотой орел» Любви Аркус «Кто тебя победил никто». Это творческое высказывание о судьбе и сегодняшнем дне неординарной актрисы, ставшей символом интеллигентности и абсолютной творческой независимости. Сам фильм — посвящение кинодраматургу Владимиру Валущкому, супругу Аллы Демидовой, ушедшему в 2015 году. Он известен как сценарист к таким классическим лентам как «Начальник Чукотки», «Семь невест ефрейтора Збруева», «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона», «Мэри Поппинс, до свидания», «Зимняя вишня» и др. В финале фильма слова («Старик и море»): «А кто тебя победил? Никто. Я просто слишком далеко ушел в море» — философское осмысление долгой-предолгой дороги человека к воплощению своего предназначения.

Алла Демидова имеет много престижных наград за ее заслуги в области искусства.

24 сентября исполнилось 100 лет со дня рождения Лидии Либединской

Лидия Борисовна Либединская, урожденная Толстая — советская писательница, переводчица, литературовед и мемуаристка из рода Толстых. Исследователь жизни и творчества А.М. Горького, автор мемуаров о своих современниках — от Марины Цветаевой до Льва Разгона, известных книг «Живые герои», «Жизнь и стихи», «Зеленая лампа» и многих других. Переводила литературу народов СССР. Публиковала прозу, мемуары, исторические и историко-литературные книги для детского и юношеского возраста о Герцене, декабристах, Блоке, Горьком.

Отец Либединской — юрист Борис Дмитриевич Толстой, двоюродный племянник А. Н. Толстого, служащий Госплана РСФСР, репрессирован в 1937

году, погиб в 1942 году в лагере под Красноярском. Мать — поэтесса, журналист, переводчик Татьяна Владимировна, известная под псевдонимом Татьяна Вечорка.

В 1924 году семья переехала в Москву. Либединская окончила Литературный институт. В 1942 году вышла замуж за писателя Юрия Либединского, тогда же дебютировала стихами в газетах. Росла в среде, включавшей крупнейших литераторов и художников своего времени, ее дом на протяжении многих лет служил центром притяжения широкого культурного круга. Эти нашли отражение в воспоминаниях Либединской, среди героев которых — Марина Цветаева, Анна Ахматова, Борис Пастернак, Михаил Светлов, Юрий Олеся, Давид Самойлов.

Лидия Либединская воспринималась как хранитель традиций русской культуры позднего Серебряного века, связующее звено нескольких поколений отечественной культуры.

В тридцать восемь лет осталась вдовой с пятью детьми. Занималась литературным наследием мужа.

Похоронена в Москве на Новодевичьем кладбище. Имеет 14 внуков и шесть правнуков.

Зять — поэт и диссидент Игорь Губерман.



Александр Ширвиндт уходит с поста худрука Театра сатиры



Художественный руководитель Московского академического театра сатиры Александр Ширвиндт подал за-

явление в Департамент культуры Москвы о намерении оставить пост художественного руководителя Московского академического театра сатиры. Александр Ширвиндт поступил в труппу Театра сатиры в 1970 году, с тех пор исполнил на его сцене десятки ролей, также выступил как режиссер и инсценировщик многих спектаклей. В 2000 году стал художественным руководителем театра.

«Во избежание уже возникших кривотолков и домыслов спешу сообщить, что ровно 20 лет и 7 месяцев назад я по просьбе труппы и с благословения мэрии взялся везти этот воз, который и везу. Поскольку лимит все-таки ограничен, 87 лет обнулить невозможно, я благодарю всех за долготерпение и покидаю должность», — сказал Александр Ширвиндт.

2 октября известному британскому певцу и музыканту Стингу исполнилось 70 лет



Гордон Самнер (так на самом деле зовут Стинга) прошел путь от солиста в легендарной группе новой волны The Police до блистательной сольной карьеры, снимался в кино, играл в театре, занимается благотворительностью и даже стал прообразом героя комиксов Джона Константина. Он поет, пишет музыку и стихи, сочиняет для театра и кино, сотрудничает с десятками артистов в разных музыкальных жанрах. В его репертуаре рок, поп и джаз, а 15 лет назад музыкант даже записал альбом классических ренессансных песен для лютни. Стинга и называют примером человека эпохи Возрождения, талантливого во всем. Он семь раз получал премию «Грэмми», является обладателем «Эмми» и номинировался на «Оскар». Стинг празднует юбилей выпуском нового сингла и открытием web-канала.



В Москве состоялась премьера драматического фильма «Иван Денисович»

В Москве, в кинотеатре «Художественный» состоялась премьера драматического фильма режиссера Глеба Панфилова «Иван Денисович», основанного на рассказе лауреата Нобелевской премии Александра Солженицына «Один день Ивана Денисовича». По словам Глеба Панфилова, он взялся за экранизацию этого произведения

Солженицына, вспоминая о своем предыдущем проекте — телесериале «В круге первом». В ленте рассказывается о рядовом солдате Иване Денисовиче Шухове, который после нахождения в немецком плену, уже в родной стране, оказывается заключенным Щ-854. Шухова в картине сыграл Филипп Янковский.

Вместе с ним в фильме также снялись Инна Чурикова, Артур Бесчастный, Владимир Еремин, Игорь Савочкин, Денис Карасев, Виталия Корниенко и многие другие.

Мировая премьера «Ивана Денисовича» состоялась в августе, на 74-м МКФ в Локарно. Филипп Янковский стал лауреатом премии международных независимых кинокритиков Voccalino d'Oro.

Ассоциация инвалидов и ветеранов
2-ой мировой войны штата Пенсильвания

Поздравляем с Юбилеем!

Сердечно поздравляем
членов Ассоциации,
отметивших в третьем квартале 2021 года
свои ЮБИЛЕЙНЫЕ ДНИ РОЖДЕНИЯ!



Ветеран Великой
Отечественной войны
ЕЛЕНА ШУХМАН
отметила прекрасный юбилей –
100-летие со дня рождения!
Лейтенант медицинской службы Елена Шухман
во время войны работала во фронтовых госпиталях,
участвовала в освобождении Харькова.
Елена была награждена Орденом Отечественной
войны II степени, нагрудным знаком
«Отличник санитарной службы» и 17 медалями.

МАРК ГОМЕЛЬСКИЙ

МАРИНА ТЕМЯНКО

ДАВИД БЕРДИЧЕВСКИЙ

**Желаем юбилярам
здоровья, бодрости духа,
благополучия!**

КОМИТЕТ АССОЦИАЦИИ



Замечательный юбилей
– 95-летие со дня рождения –
отметил ветеран Великой
Отечественной войны
ЯКОВ КУЧУК.
Яков прошел боевой путь от Западной Украины
до Будапешта, участвовал в освобождении Румынии
и Венгрии. Дважды был ранен.
За боевые заслуги был награжден Орденами
Отечественной войны I и II степени, 9 медалями.



**SoCal
Road to Recovery**

**Road to Recovery
South California**

**Центр лечения от алкоголя и
наркотической зависимости**

**Бесплатная консультация
по телефону (714) - 798-3423
Срочная помощь. Звоните круглосуточно!**

**Наш центр лечения -
одна из лучших лицензированных клиник
в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

**Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов,
восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.
Наши специалисты говорят на русском и английском языках.**

Наши контакты:

LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

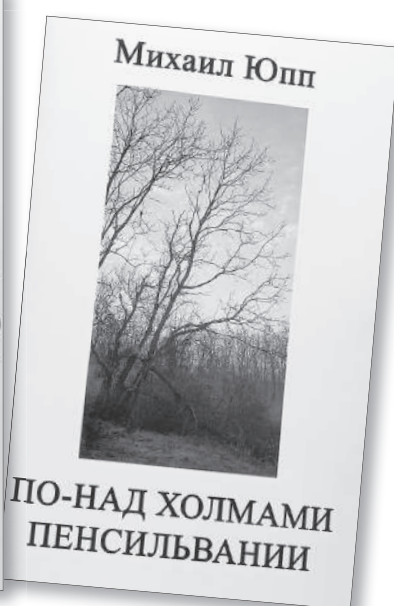
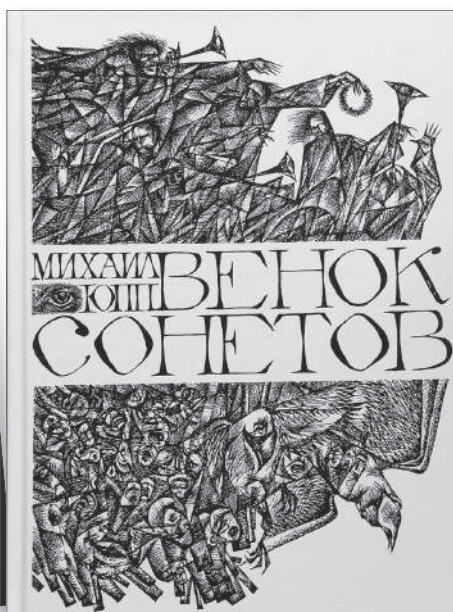
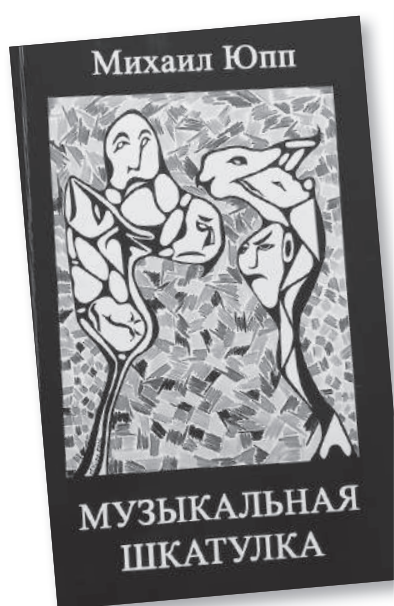
EMAIL – scrr7057@gmail.com

отзывы клиентов на сайте www.socalroadtorecovery.com

Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Обзор новых книг стихов Михаила Юппа



Сонет! Он возник на берегах солнечной Италии. Им воспевали свои мысли и чувства Данте, Петрарка, Леопарди и многие другие поэты Европы. В Португалии Камозэнс, во Франции Ронсар, в Англии Шекспир. А в первой четверти XIX века сонет проникает в Россию. В 1822 году барон Антон Антонович Дельвиг создает первый русский сонет —

ВДОХНОВЕНИЕ

*Не часто к нам слетает вдохновенье,
И краткий миг в душе оно горит;
И этот миг любимец муз ценит,
Как мучениц с землею разлученье.
В друзьях обман, в любви разуверенье
И яд во всё; чем сердце дорожит,
Забиты им: восторженный пиит
Уж прочитал своё предназначенье.
И презренный, гонимый от людей,
Блуждающий один под небесами,
Он говорит с грядущими веками;
Он ставит честь превыше всех частей,
Он клевете мстит славою своей
И делится бессмертием с богами.*

А.С.Пушкин с восторгом приветствует появление новой в ту эпоху формы стихосложения. В 1830 году он пишет блистательный сонет, эпиграфом к которому берёт строку из сонета замечательного английского поэта Вордсворта. Это произведение Александра Сергеевича Пушкина так и называется —

ГУРИЛЁВСКИЙ РОМАНС

*Дописать восхитительный образ созвучий,
Состоящий из душещипательных фраз.
Я дарю вам любовь моя этот певучий,
Этот блистательный русский романс.
В нём всё то, что ко мне приходило ночами
Из давно позабытых гусарских времён,
Где цыганки, играя шальными глазами,
Загулявших поручиков брали в полон.*

*К вам в пронзительном этом романсе
Прикасался я струнами звуков и слов.
Только разве доступно посредственной массе
Оценить всё, что выстрадал Гурилёв?
В звуках нежной гитары ищу я былое
И тайком подбираю душевный мотив.
Ваш немеркнущий образ, как время святое,
В этот световоздушный романс заключив.*

*Пусть его вам спонут облака на досуге,
Унося своё сердце в иные края.
Всё изменится к худшему в Санкт-Петербурге,
Неизменным в скитаньях останусь лишь я.
И в унынье ли, в близости ли к экстазам
Этих музыкальной связанных искренних слов,
К вам вернется задумчивым этим романсом
Обессмертивший вас на века Гурилёв.*

1960, СПб

СОНЕТ

*Суровый Дант не презирал сонета;
В нём жар любви Петрарка изливала;
Игру его любил творец Макбета;
Им скорбную мысль Камозэнс облекал.
И в наши дни пленяет он поэта:
Вордсворт его орудием избрал,
Когда вдали от суетного света
Природы он рисует идеал.*

2

*Под сенью гор Тавриды отдаленной
Певец Литвы в размер его стесненный
Свои мечты мгновенно заключал.
У нас ещё его не знали девы,
Как для него уж Дельвиг забывал
Гекзаметра священные напевы.*

К сонетной форме обращались многие русские поэты и в XIX, и в XX веках. Особняком стоит имя малоизвестного поэта-сонетиста Петра Дмитриевича Бутурлина. Он родился во Флоренции, учился в Англии, но приехав впервые в Россию во второй половине XIX века, поселился в родовом поместье покойного отца в Киевской губернии. Здесь он настолько увлёкся русской культурой, что стал писать стихи по-русски. И поскольку в совершенстве владел итальянским и английским языками, реализовал свои знания в создании русских сонетов, в которых чётко звучит зов предков поэта:

УВЛЁК В БЫЛОЕ ЖАН ФИЛИПП РАМО

*Отполированная медь рассвета
На живописи луж отражена
Мечтательной мелодией мотета,
В котором синева растворена.
Прислушиваясь к музыке природы,
Где всё как бы свершается само,
Перебирает клавишные аккорды
Блистательнейший — Жан Филипп Рамо.
Прозрачные балетные сюиты
Рассветная преобразила медь,
Как будто музыкальные молитвы
Раскинули серебряную сеть.
Как будто дорогие безделушки
Пленили отражением трюмо.
Да нет же, это курице-пеструшке
Играет пьесу — Жан Филипп Рамо.*

*О, консонансы клавишных звуков,
Отполированные радость и печаль!
Несётся из парижских переулков
Эпоха в перламутровый Версаль.
На переливчатую медь рассвета
Накинув серебристое ярмо,
Мечтательной мелодией мотета
Увлёк в былое — Жан Филипп Рамо.*

2006, Филадельфия

*- Родился я, мой друг, на родине сонета,
А не в отечестве таинственных былин, -
И серебристый звон веселых мандолин
Мне пел про радости, не про печали света.*

*На первый зов мечты я томно ждал ответа
Не в серой тишине задумчивых равнин, -
Средь зимних роз, у ног классических руин,
Мне светлоокий бог открыл восторг поэта!*

*Потом... не знаю сам, как стало уж своим
Всё то, что с детских лет я почитал чужим...
Не спрашивай, мой друг!*

Кто сердце разгадает?

*В моей душе крепка давнишняя любовь,
Как лавры той страны, она не увядает,
Но... прадедов во мне заговорила кровь.*

В 1960 — 1970 годы XX века, в России советского периода возродился интерес поэтов к сонетной форме. Именно в эти годы был издан венок сонетов Владимира Солоухина, выдержавший несколько переизданий. В эти же годы и Михаил Юпп увлёкся сонетами. На сегодняшний день им написано свыше 250 сонетов и 5 венков сонетов. Его первый венок сонетов 01X1 ET M1MAM БУУАУ! /Лат./ Я сказал и облегчил душу, был написан в 1966-67 годах. Тогда же друг Михаила, художник А.Б.Иванов создал к венку сонетов прекрасное графическое оформление. Но, к сожалению, издать это произведение удалось только в 2020 году ограниченным тиражом.

* * *

В 2021 году у Михаила Юппа было выпущено две книги стихов: «Музыкальная шкатулка» и «По-над холмами Пенсильвании». Первая посвящена русской и западноевропейской музыкальной культуре, вторая — природе холмистых предместий Филадельфии, штат Пенсильвания. Избранные произведения из этих двух книг уже публиковались на страницах данной газеты.

Я хочу закончить обзор новых поэтических книг Михаила Юппа несколькими стихами из книги «Музыкальная шкатулка». С другими стихами Михаила Юппа из этих сборников вы сможете познакомиться в следующем номере газеты.

Екатерина ЛЮДКОВСКАЯ
при участии автора

ОСУЖДЕНИЕ ПАГАНИНИ

*...а Паганини дьявольски прекрасен,
Скрипичную сонату исполнял!
О, современники! Ну, чем он был опасен,
Что так его в клоаке осуждал —
Сброд позабытых намертво кликуш,
Подслеповатых и уродливых к тому ж?*

*...не говорю о том, что тугоухих,
Но при регалиях и власти чересчур.
Ловили ведьмочек смазливых в переулках,
А ежели протестовал Амур —
Они паршивца запросто ссылали
Туда, где только выюги завывали.*

*...а Никколо играл, чтоб звукоряд
За всех Никол возмездьем прорывался.
У Николаев нет могил, но взгляд
В трагических безвременьях остался —
Святым, царём, поэтом, скрипачом!
Почём безумие, бессмертие почём?..*

1990

Филадельфия

550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020
215.244.4466
www.dhomehealth.com



Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Требуются

на работу
Full/Part time
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



215-364-0340 ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

Знал бы где упадешь – солону бы подстелил...

Причины, по которым люди становятся паци-

ентами «скорой», разделяются на две категории. Первая – заболевание, требующее срочного медицинского вмешательства (сердечный приступ, непрекращающаяся тошнота или боли и другие предупредительные сигналы вашего организма). Вторая – травмы. Причин для травм, к сожалению, предостаточно; они могут произойти в собственной квартире, на улице, в машине...

Сегодня мы остановимся на том, как максимально обезопасить себя от подобных неприятностей дома. Иными словами, как по собственной «инициативе» (или из-за невнимания других) не угодить в заботливые руки бригады «скорой помощи».

Как вы считаете, какой повод самый частый для вызова «скорой»? Инфаркт? Инсульт? Скачущее давление? Вы, может быть,

будете удивлены, но это – травмы и ушибы в результате падений, не связанных с тем, что внезапно закружилась голова или стало плохо. Телефонный провод, пластиковая трубка от кислородного аппарата, завернувшийся коврик... эти и другие препятствия могут привести к падениям и серьезным переломам. Чтобы их избежать, давайте посмотрим, как устранить причины таких неприятностей.

Даже в сегодняшнем «беспроводном» мире мы по-прежнему пользуемся телефоном, от которого кабель тянется к стене. Тянется – значит, за него можно зацепиться и упасть. Обезопасить себя от этого несложно. Проводной телефон не переносят с

КАК НЕ СТАТЬ ПАЦИЕНТОМ «СКОРОЙ»?

места на место, а, значит, его кабель можно (и нужно!) провести и закрепить вдоль плинтуса или стены и подвести к аппарату из-за стола или тумбочки, на которой стоит сам телефон. Если у стены стоит шкаф, который очень трудно сдвинуть или если провод короткий, то его можно провести под напольным ковром. Для надежности, даже под ковриком, провод лучше приклеить к полу с помощью серебристой изоляционной ленты (duct tape).

Причиной падения может стать ваш спаситель – тонкая, но очень прочная пластиковая трубка, по которой поступает кислород. Много пациентов с больным сердцем или легкими, вынуждены пользоваться кислородными баллонами или стационарными машинами, непрерывно вырабатывающими кислород. Если у вас в комнате стоит такая машина или баллон, то большую часть длины трубки от него лучше закрепить вдоль плинтуса, как и в случае с телефонным проводом. За оставшейся частью, необходимой для передвижения по комнате, нужно внимательно следить и не допускать, чтобы она складывалась кругами на полу или проходила между ногами. Проще всего – намотать ее руку в виде колец, подобных лассо и сбрасывать эти кольца по мере передвижения. Не забывайте, однако, собирать их снова на руку.

По статистике, падения по «вине» соскользнувшего под ногой ковра чаще всего происходят в коридоре и в ванной. Под ковер в коридоре достаточно положить один или несколько

отрезков прорезиненного нескользящего материала, который продается во многих магазинах. Альтернатива – все та же серебристая duct tape; ею ковер закрепляют по периметру на полу. Надежность крепления и тем, и другим способом нужно периодически проверять. Противоскользящий материал может собраться гармошкой или завернуться и приподнять ковер, а изолянта со временем может отклеиться от пола.

Для того, чтобы не поскользнуться на мокром полу ванной, можно использовать пластиковый коврик с присосками или наклеить на днище ванной полоски шероховатого материала по которому ноги не будут скользить. Многие компании-изготовители сами наклеивают эти полосы на ванны.

Еще одна важная деталь обеспечения безопасности в ванной – надежно закрепленная на стене ручка, за которую нужно держаться, особенно при входе и выходе из ванной. Поверьте, стоимость такого нехитрого приспособления и его установки неизмеримо ниже затрат на лечение перелома или ушиба от падения.

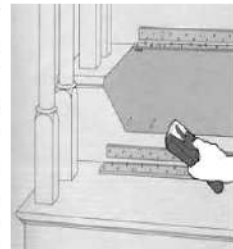
Следующий форпост безопасности в собственной квартире или доме – внимательное отношение к таблеткам, которые вы принимаете. Если пациенту предписано более 2-3-х различных препаратов в день, у него есть надежная система контроля и напоминания о том, какие именно таблетки и когда необходимо принимать. Забывчивому больному его собственный организм быстро напомнит о себе... Сложнее, когда за своевременный прием правильных лекарств отвечает кто-то другой (родственник или работник агентства по ух-

ду), а человек глотает те таблетки, которые ему дают. В таком случае нужно убедиться на 100% в том, что этот человек знает перечень и последовательность приема лекарств и внимательно относится ко всем деталям. Приведу пример того, что может произойти даже в проверенной ситуации. Наша бригада приехала на вызов. Диагноз – отравление лекарствами. Медсестра, которая ухаживала за пожилой семейной парой, положила таблетки для каждого из них в отдельный стакан. Точно так же, как она делала это десятки раз. Все таблетки были подобраны правильно, но... стаканы оказались похожими по цвету, а пациентка почти ничего не видела. Она взяла стакан и выпила таблетки, которые предназначались ее мужу. Еле откачали... Мелочи, вроде цвета стакана для таблеток, тоже необходимо обсудить с тем, кто вам помогает. Иначе, «свидание» с бригадой скорой помощи неминуемо.

Помните, ваша безопасность начинается... правильно, с вас самих и с тех, кто вас окружает. «Скорая» поможет, но есть много способов, как этой помощи избежать.

Помните, сотрудники
Safety First Ambulance
готовы прийти к вам на помощь
24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий Наумец
Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»



МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Нашего друга, прекрасного человека,
поздравляем со славным юбилеем!

Якову Кучуку



95

лет

Будьте в добром здравии ещё много зим и много лет!

Коллектив сотрудников и посетители Golden Age Care LLC.

Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию.

У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare



Фильм «Носорог». Премьера в Венеции

На 78-м Венецианском кинофестивале состоялась мировая премьера фильма Олега Сенцова «Носорог». Перед этим команда фильма провела акцию в поддержку украинских политзаключенных в РФ и в оккупированном Крыму.

В фильме режиссер Олег Сенцов рассказывает о том, как криминальные банды заправляли в Украине после распада СССР.



9 сентября в конкурсной программе «Горизонты» на кинофестивале в Венеции состоялась мировая премьера украинско-польско-немецкого художественного фильма «Носорог». В нем режиссер и сценарист Олег Сенцов возвращает зрителей в Украину 1990-х годов, где царит беззаконие, преступность и насилие в вакууме власти, образовавшемся после распада СССР. Носорог — прозвище главного героя, который все глубже погружается в криминальный мир, в котором заправляет тот, кто сильнее. Это первая работа Сенцова после того, как он пять лет провел в российских тюрьмах по делу «крымских террористов» и вернулся в Украину в результате обмена пленными. Он стал одним из символов сопротивления российской аннексии Крыма.

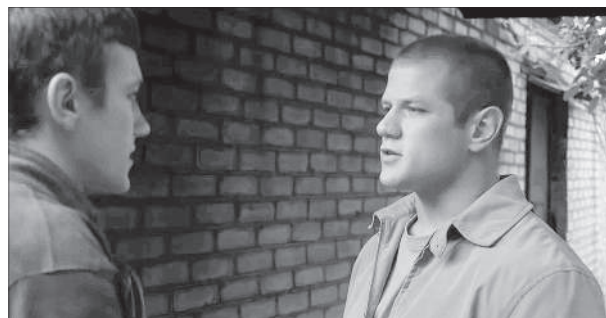


Режиссер Олег Сенцов

В интервью режиссер объяснил, почему его интересует мир криминала в 1990-е и зачем он выбрал на главную роль очень спорного актера.

— «Носорог» — ваш первый фильм за последние десять лет. Какие чувства вы испытываете?

Олег Сенцов: Я чувствую себя так, как будто бы вернул самому себе просроченные долги. Внутренне я всегда был одержим этим фильмом. И за последние десять лет ничего не изменилось, несмотря на все трудности, мой арест и войну в моей стране.



— Сценарий был написан до ареста в 2014 году. Вы еще раз брались за него в тюрьме?



— В тюрьме я не менял сценарий, хотя там я очень много написал — в общей сложности четыре новых сценария. Но в неволе размышляешь о более легких историях, там и так довольно мрачно. Думаю, если бы я написал «Носорога» в тюремной камере, то сюжет был бы наполовину драматичным.

— Почему «Носорог» так глубоко заглядывает в бездну украинского общества 1990-х?

— Это brutальный фильм. Просто потому, что такие были времена. И там нечего приукрашивать или замалчивать. Сначала нам нанес травму Советский Союз, а потом переходное время 1990-х. Беззаконие, которое я показываю в «Носороге», на самом деле было еще хуже. Сегодня мы живем в совершенно иной стране, но в Украине немало тех, кто до сих пор романтизирует тот период. Я же хочу его деромантизировать. Я хочу сказать: «Герои фильма — плохие парни, их жизнь была ужасной и далекой от той, к которой стоит стремиться». До сих пор нет ни одного украинского фильма, который бы бескомпромиссно и честно затрагивал эту тематику.

— Что конкретно делает жизнь главного персонажа, преступника по кличке Носорог, плохой?

— Меня интересовал человек со всеми его внутренними противоречиями. В 1990-х в нашей стране правили криминальные банды. Носорог живет в этом безжалостном мире. Я сам не был связан с криминалом в 1990-е, но знаю таких людей. Этот мир мне знаком. И в главном герое меня интересовало, где в нем — при всей его brutальности — человечность. Поскольку в любом человеке, даже если он совершает плохие поступки, есть что-то хорошее.

— И вы нашли ее в Носороге?

— Старая поговорка гласит: лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

— Вернемся к главному герою. Его играет Сергей Филимонов, актер-любитель...

— Я осознавал, что среди профессиональных актеров в Украине я не найду никого, кто хотя бы приблизительно смог бы проникнуться чувствами Носорога. Поэтому мы провели кастинг среди бывших солдат, спортсменов, заключенных. Людей, которые в экстремальных условиях одерживали верх. Это заметно по их взгляду, как в случае Сергея.

— Филимонов — бывший спортсмен, футбольный хулиган, солдат, правый экстремист. Сегодня он воспринимает себя как часть гражданского общества и борется с коррупцией. Но вас не отпугнуло его прошлое?

— Нет, именно он мне и нужен был. Тот, кто перенес в жизни различные бои, чье прошлое омрачено и негативными переживаниями. Тот, кто внутренне зрел. Тот, кто готов столкнуться с трудностями. Я рад, что мы его нашли, поскольку он подходит физически и ментально для роли. К тому же, он еще и довольно сносный актер (ухмыляется — Ред.).

— У него на груди татуировка с надписью «Победа или Вальхалла». В фильме ее не видно...

— Это не подошло бы для Украины 1990-х, и мы загримировали. Но не думайте, что он с самого начала сеял страх. Наоборот: мне он сперва казался чуть ли не слишком покладистым, и я не думал, что выберу его на эту роль. Еще у него была борода, и он был меньше весом. Для фильма его побрили, и он поправился.

— Вы снимаете кино. Но вас ассоциируют с сопротивлением украинцев России. Вы считаете себя и политиком?



— Политика — это вообще не мое. Но я участвую в публичных акциях против российской агрессии. Я тоже от нее пострадал, как и многие страдают сегодня. Многие погибли и до сих пор, к сожалению, гибнут. Мне важно, прежде всего, чтобы освободили более сотни политзаключенных, все еще находящихся под стражей в России. Я был одним из них. Но я не вхожу ни в какую партию и не собираюсь.

Интервью провел Sebastian Saam на Одесском международном кинофестивале в августе 2021.

P.S. Сергея Филимонова, который исполнил главную роль в фильме Олега Сенцова «Носорог», сняли с рейса в Борисполе. Он собирался полететь в Венецию на премьеру картины, сообщается на его странице в Facebook.



ПРИГЛАШАЕТ НА СПЕКТАКЛЬ
Робэр Тома

ВОСЕМЬ ЖЕНЩИН

24 ОКТЯБРЯ В 4:00

БРОНИРУЙТЕ МЕСТА ПО ТЕЛ:

267-901-1570

215-543-0502

7938 Bustleton Ave

Друзья!

После двухгодичного вынужденного перерыва мы продолжаем организацию мероприятия

"Филадельфийские Чтения"

с выступлением русскоязычных поэтов и прозаиков перед филадельфийской (и приезжей) публикой.

**17 ОКТЯБРЯ, В ВОСКРЕСЕНЬЕ, В ДВА ЧАСА ДНЯ
КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА VERSAILLES,
150 JAMES WAY, UNIT B, SOUTHAMPTON, PA 18966**

пройдет выступление замечательной

Натальи Резник

Natasha Reznik родилась в Ленинграде, живёт в Боулдере (штат Колорадо). По образованию инженер. По профессии программист. По призванию - поэт, переводчик, рассказчик, прозаик. Наталья - мастер слова, автор множества лирических и иронических стихов и прекрасных одностиший.

Призёр ряда конкурсов. В их числе: "Пушкин в Британии", "Эмигрантская лира", "Болдинская осень в Одессе".

Публикации в журналах: "Фонтан", "Невский альманах", "Чайка", "Иностранная литература" и др.

**Приходите, приезжайте,
приползайте и припрыгивайте!**

**Пенсильванцы, ньюджерсийцы,
делаварцы и ньюйоркцы!**

Ждем вас на Филадельфийских Чтениях!

Справки по тел. **267-243-2461**

Эрик Фридман



MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053



Скончался

ЯКОВ БОРОДА,

преданный отец и дедушка.



Скорбящие
Дочь Зина и зять Scott;
Дочь Аня и зять Лёня;
Внуки: Glen, Феликс и Бриана;
Лиля.

ОЛЕНА МОЗГОВАЯ



Коллектив
Культурного Центра «ВЕРСАЛЬ»

выражает глубокое соболезнование

Зине Мозговой

в связи с постигшей ее трагедией –
безвременной кончиной дочери

ЛЕНОЧКИ.

Пусть навсегда останется в сердцах людей
светлая память о Леночке.

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC



*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это
планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется
слишком рассудочным, практичным; им
не хочется думать о печальном уходе
близких заранее.

И лишь когда приходит
неизбежное, и они стал-
киваются с необходи-
мостью разного рода
переговоров в тот момент,
когда им этого меньше всего
хотелось бы, они осознают
ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам
Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому,
чтобы получить бесплатную конфиденциальную
консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

215-927-5800

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

1-800-622-6410

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



Sokolow
Kabanos
Dried Sausage
4.23 oz
Selected Varieties **\$2.99**
SAVE 17%



Alex's Meat
Baby Bologna **\$4.49** /LB
SAVE 80%



Dutch Gold
Honey
12 oz **\$4.99**
SAVE 44%



Jacobs
Monarch
Instant
Coffee 190 g **\$7.79**
SAVE 48%



Pillsbury
Flour 5 lb
Selected
Varieties **\$1.99**
SAVE 50%



Dannon Yogurt
5.3 - 6 oz
Selected Varieties **5/\$3**
SAVE 34%



Chobani
Greek Yogurt
5.3 oz
Selected
Varieties **99¢**
SAVE 17%



Fairlife
Milk 52 oz
Select Varieties **\$3.49**
SAVE 30%



Breakstone's Sour
Cream
16 oz
Selected Varieties **\$1.99**
SAVE 33%



Philadelphia
Cream Cheese
8 oz
Selected Varieties **\$2.49**
SAVE 33%



Family Tree
Seltzer
1 liter **2/\$1**
SAVE UP TO 44%



Ecomel
Golden Yolk
Large White
Vegetarian-Fed Eggs
1 dozen **\$1.59**
SAVE 47%



Pompeian
Olive Oil
48 oz
Selected Varieties **\$9.99**
SAVE UP TO 62%



E. Wedel
Torcik Wedlowski
250 gr
Selected Varieties **\$3.69**
SPECIAL PRICE



Vincinni
Tortina Plus
10.6 oz
Selected Varieties **\$1.79**
SAVE 40%

Gourmanoff
GOURMANOFF
RED CAVIAR
• THE ONE TRAY 454 g **\$59.99**
SAVE \$5

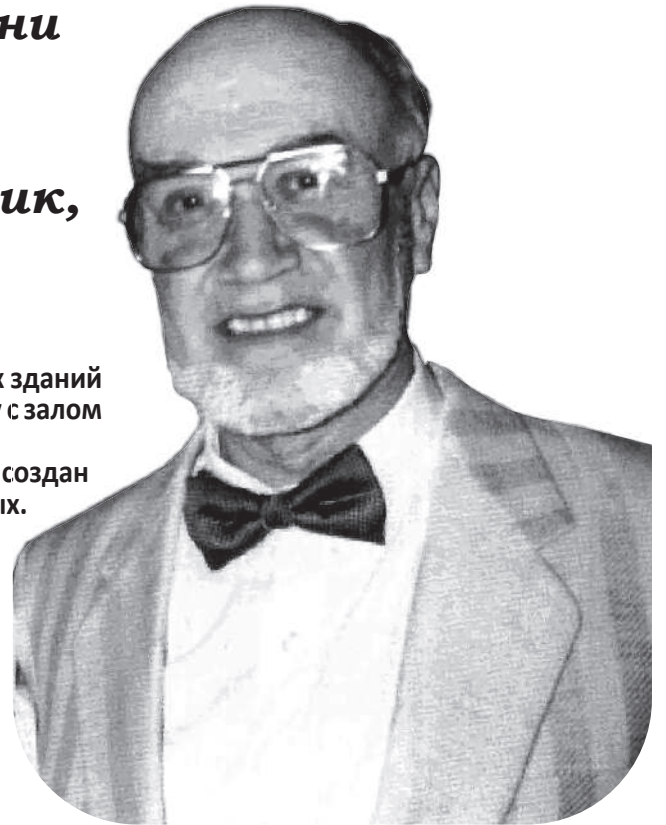
Gourmanoff
GOURMANOFF
BLACK CAVIAR
AMUR OSETRA
\$199.99 /LB
YOU SAVE 50% /LB

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com
OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY
• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

АЛЕКСАНДР ШТЕЙНБЕРГ



После тяжелой и продолжительной болезни на 89-м году жизни скончался Александр Штейнберг, архитектор, художник, писатель, академик, Почетный член Украинской Академии архитектуры.



Трудно перечислить все, что сумел сделать за свою жизнь этот замечательный человек. По руководимым им проектам было построено большое количество жилых и общественных зданий в Украине, реализовано много архитектурных проектов – таких как Дворец культуры в Крыму с залом на 1000 мест, Детский медицинский центр в Киеве и др. Штейнберг как художник является автором большого числа талантливых картин, ряд которых создан на еврейскую тему. Уже в США прошло 28 выставок его работ, в том числе 16 персональных. Выставки проходили с большим успехом, было много отзывов в прессе (порядка 50 публикаций) и четыре телевизионные передачи. Штейнберг-писатель в соавторстве со своей женой, Еленой Мищенко (Магистр, Master of Art in European Culture La Salle University), написал и издал более 60 книг (иллюстрации А.Штейнберга), охватывающих широкий диапазон тем и получивших широкую известность во всем мире. Но делом всей своей жизни Александр Штейнберг считал борьбу за память о Холокосте, за установку Монумента в Киеве, посвященного трагедии Бабьего Яра. Проект Монумента, который он с коллегами создал, занял на конкурсе в 1967 г. первое место, но не был реализован. Александр боролся, писал статьи, но Монумент не был построен – не то тогда было время. Трагедии Бабьего Яра он посвятил и свое творчество, и свою душу. И, конечно, есть что-то символическое в том, что Александр Штейнберг скончался в день 80-летия трагедии Бабьего Яра – 28 сентября.

Светлая память об этом удивительном, мудром, дружелюбном, талантливом человеке навсегда останется с нами.

Глубоко скорбим о невозполнимой утрате. Выражаем искреннее соболезнование его любящей жене, преданному другу и творческому союзнику Лене Мищенко.

=====

Виталий Рахман, семья Семена Логовинского, семья Евгения Логовинского, Инна Швец, Исаак Вайнштейн, Александр Шрайбман; многочисленные друзья и почитатели Александра Штейнберга в Америке, Украине, России, Израиле.

НА СМЕРТЬ АЛЕКСАНДРА ШТЕЙНБЕРГА ПРИШЛО МНОГО СОБОЛЕЗНОВАНИЙ СО ВСЕГО МИРА. ПРИВОДИМ ФРАГМЕНТЫ НЕКОТОРЫХ ИЗ НИХ.

МИХАИЛ БЯЛИК (ГАМБУРГ, ГЕРМАНИЯ).

Заслуженный деятель искусств РСФСР, Почётный член Филармонического общества Санкт-Петербурга, профессор.

«Эта наша общая утрата – безмерна. Я знал Шуручку с его 12 лет. Вспоминаю былое, фиксируя не только его таланты и свершения, но и прекрасные свойства характера – доброту, такт, чуткость.

Мы вместе переживали все важнейшие события Шуриной жизни. Мы поддерживали друг друга, когда на семью обрушивались несчастья, в том числе и мрачные истории, разыгравшиеся после успешной защиты Шуручкой диссертации и победы в конкурсе на монумент жертвам Холокоста в Бабьем Яру.

Леночка, главное в его судьбе событие – встреча с тобой. Соединив свои жизни, вы стали восприниматься – не только мною, но и многими – как единое целое. Вам удалось на 200% реализовать свои разнообразные таланты.

Сейчас, чтобы сохранить для людей на долгие годы достойную память о любимом нами Человеке и Мастере, от тебя потребуется еще много мужества и мудрости. Пусть достанет тебе душевных сил, чтобы осуществить все, что предстоит.

Пока я жив – мы рядом».

ЛИЯ ФЕЛЬДМАН, ХУДОЖНИК (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЯ).

Леночка, благодарность тебе за такую Любовь к Шуручке, которую ты ему дарила всю жизнь, уважение и восхищение им как человеком, мужчиной, талантом. Вы прожили одну прекрасную жизнь на двоих. Скорбим вместе с тобой.

ДИНА РУБИНА, ПИСАТЕЛЬ (ИЗРАИЛЬ).

Дорогая Елена! Горячо и искренне Вам сострадаю! Понимаю, что никакие слова не могут ни в малейшей степени утишить Вашу боль, разве только понимание, что Александр на тысячу процентов выполнил предназначение Человека и Творца, которое было отпущено ему небом.

Это очень важно, очень драгоценно. Обнимаю Вас! Дина

АБРАМ БУРШТЕЙН И СЕМЬЯ СПИВАК (ФИЛАДЕЛЬФИЯ, США)

Глубоко скорбим в связи со смертью Александра Яковлевича Штейнберга, близкого нам замечательного, доброго человека, талантливого архитектора и художника, прекрасного педагога, во многом определившего выбранный путь своих учеников. Наши искренние соболезнования его жене, другу и единомышленнику Лене.

*Абрам Бурштейн,
Мишел,
Исана и Альберт Спивак*

ОТ ЕЛЕНА МИЩЕНКО

Дорогие друзья! Огромное СПАСИБО вам всем за сердечное участие в нашей скорби.

Невозможно передать словами боль и значение утраты.

ГОСПОДЬ ЛЮБИЛ ЕГО. Шура воздвиг себе ПАМЯТНИК своими книгами и картинами, своей жизнью ПРАВЕДНИКА.

Как сказали его киевские коллеги, «УШЕЛ ПОСЛЕДНИЙ РЫЦАРЬ АРХИТЕКТУРЫ». Изданы два больших тома его «Хроники Лысого Архитектора». Третий том он не успел довести до конца. Я сделаю это. Это моя Миссия.

Спасибо, дорогие. ОН С НАМИ НАВСЕГДА.

Светлой памяти

АНЕТЫ МЕЙЛИХ



Наша семья понесла невосполнимую утрату – ушла из жизни наша дорогая, любимая мама, бабушка, прабабушка, человек с большим сердцем и теплой душой.

Анета была сильным, мудрым, мужественным человеком. Она любила людей и всегда готова была прийти на помощь. Она была стержнем нашей большой, дружной семьи.

Анета навсегда останется в нашей памяти и всех, кто ее знал, как энергичный, жизнерадостный, отзывчивый человек.

*Дети, внуки, правнуки;
родные и близкие в Америке, Израиле, Канаде.*



**Мы, прихожане синагоги
«Samuel Tabas Apartments»,
глубоко скорбим в связи с кончиной
АНЕТЫ МЕЙЛИХ,**

многолетней хранительницы еврейского очага нашего дома.

Благодаря ее знаниям еврейских традиций и ее огромному труду в нашей синагоге регулярно проводились Субботние службы и службы, посвященные еврейским праздникам.

Анета пользовалась большим уважением в нашем доме.

**Выражаем искреннее соболезнование
ее дочерям Тамаре и Ане и сыну Мише с семьями,
всем родным и близким покойной.**

МИР ЕЕ ДУШЕ.

ДОБРОСОВЕСТНО УХАЖИВАЮ ЗА МОГИЛАМИ ВАШИХ БЛИЗКИХ НА КЛАДБИЩАХ в Киеве и его пригородах

Качественно, с душой и вниманием выполню необходимые работы по уборке могил ваших близких на кладбищах в г.Киеве и его пригородах.

В основном, выполняю уборку 3 раза в год, кроме зимы.

Цена работ за год вместе с материалами за одну могилу, где похоронены 1-3 человека, в основном, составляет 100 долларов (3 уборки в год).

Если могилу давно не убирали, то в зависимости от объёма работ, в первый год уборки возможна доплата - порядка 100 долларов.

Если потребуется, могу провести поиск захоронения.

Фото о проделанной работе пошлю на Ваш электронный адрес или по почте.

МОИ КООРДИНАТЫ:

телефон в Киеве 243-04-64,
мобильный - 093-351-57-81

Звонить из Америки
011-38-044-243-04-64

Kovbasenko1959@gmail.com

Звоните и пишите, я все готов обсудить, чтобы Вы были полностью удовлетворены.

С уважением. Андрей

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

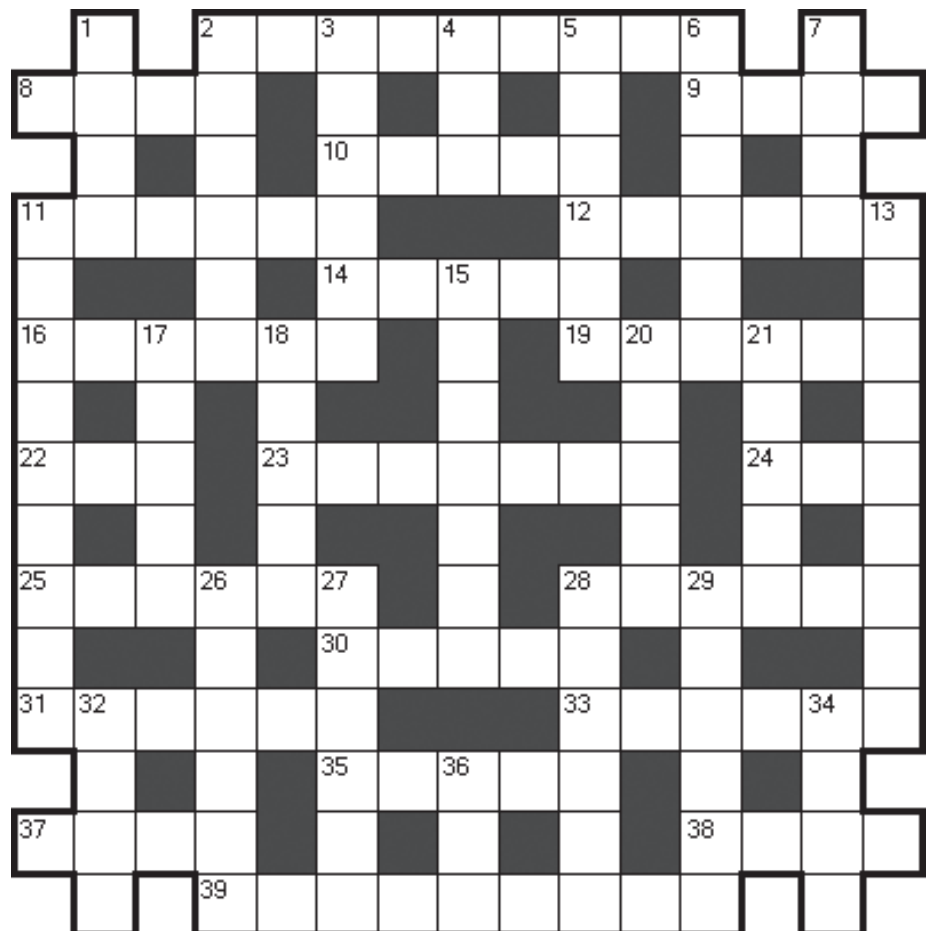
4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

КРОССВОРД

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 2. Электронное устройство для видеоигр. 8. Вино из яблочного сока. 9. В международном праве: корабль, захваченный в море во время войны. 10. Премия Американской академии кинематографических искусств и наук. 11. Помещение в здании, расположенное ниже уровня земли. 12. Маленькая рыба, разновидность сельди. 14. Неформальная малочисленная религиозная группа. 16. Круглый деревянный валик, на который наматывается выстиранное и высушенное белье. 19. Одновременное сочетание нескольких звуков различной высоты. 22. Торжественное лирическое стихотворение. 23. Сернокислая соль некоторых тяжёлых металлов. 24. Экваториальное созвездие. 25. Цветное стекло, используемое для украшения окон. 28. Капитан несамостоятельного судна. 30. Проверка финансово-хозяйственной деятельности организации. 31. Сосуд с двойными стенками. 33. Неосуществимая фантазия. 35. Диск луны или его часть. 37. Поворот в политической деятельности. 38. Инструмент для шитья. 39. Система гигиенических мероприятий.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Слабоалкогольный напиток. 2. Место, где останавливаются для отдыха в походе. 3. Инструмент для шитья. 4. Направленное движение электрических зарядов в проводнике. 5. Русская единица длины. 6. Лекарственный препарат из высушенного маточного молочка пчёл. 7. Предмет в виде плоского круга. 11. Цветок без завязи, не дающий плода. 13. Слушатели и зрители радио и телепередач. 15. Специалист одной из отраслей растениеводства. 17. Сильное возбуждение, задор. 18. Фигура, воспроизводящая человека в полный рост. 20. Стая рыб, птиц. 21. Прекращение обязательств по ранее проданному фьючерсному контракту путём обратной покупки. 26. Произведение для голоса с музыкальным сопровождением. 27. Садовый декоративный листопадный кустарник. 28. Отрезок трубы с резьбой, служащий для соединения труб между собой. 29. Тонкая, скрытая насмешка. 32. Денежная единица Германии, Италии и некоторых других стран. 34. Один из летних месяцев. 36. Часть матча в теннисе.



ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 2. Приставка. 8. Сидр. 9. Праздник. 10. Оскар. 11. Подвал. 12. Сапата. 14. Кулыт. 16. Скалка. 19. Аккорд. 22. Ода. 23. Купорос. 24. Кит. 25. Витраж. 28. Шкипер. 30. Аудит. 31. Термос. 33. Утопия. 35. Месяц. 37. Крен. 38. Игла. 39. Санитария. **ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Пиво. 2. Привал. 3. Иглока. 4. Ток. 5. Верста. 6. Апплак. 7. Диск. 11. Пустоцвет. 13. Аудитория. 15. Лесовод. 17. Азарт. 18. Кукла. 20. Косья. 21. Откуп. 26. Романс. 27. Жасмин. 28. Штучер. 29. Ирония. 32. Евро. 34. Июль. 36. Сет.

ОТВЕТЫ



«МОЙ ПУТЬ»

В Филадельфии 28-го сентября этого года скончался известный архитектор, художник, писатель

Александр Штейнберг.

О жизни этого удивительного человека мы рассказываем на памятной странице (стр. 20), а сейчас мы хотим, хоть в небольшой мере, представить вам его творчество как художника.

В 2016 году вышла в свет великолепно оформленная книга-альбом Александра Штейнберга «Мой путь» (составители – Александр Штейнберг и Елена Мищенко, издатель – Исаак Вайнштейн).

В книге в художественной и литературной форме представлена творческая жизнь автора – живопись, графика, архитектура, литература.

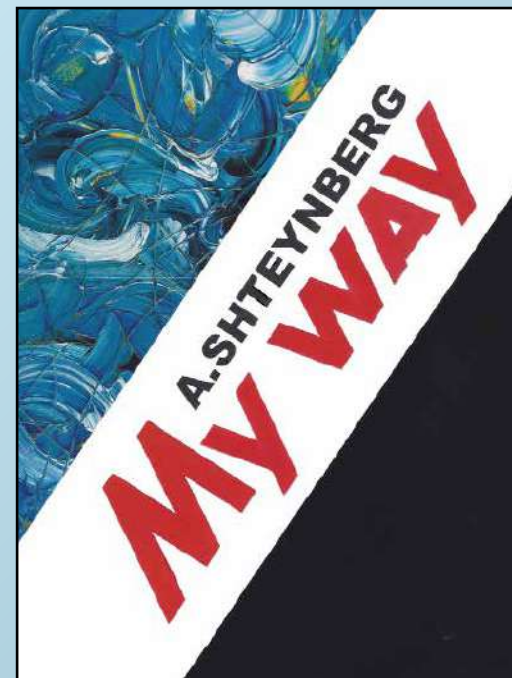
В отклике на выход книги известная писательница Дина Рубина и ее муж, художник Борис Карафелов пишут: «С большим удовольствием смотрели огромный альбом работ, очень впечатляющее собрание разных периодов. Нам очень они понравились. Работы очень ясные, конструктивные, с прекрасно выраженными композиционными акцентами, с множественным подтекстом, который читается легко благодаря прекрасной организации

пространственной композиции. И полно выражен сам красочный материал, чувствуется дыхание краски. Очень понравился «артистический» цикл, венецианские работы. Сценки, слегка шаржированные типажи. И главный герой альбома, Филадельфия – чувствуется прочтение города современным художником.

Это грандиозный труд, отлично сделанный с точки зрения и компьютерного дизайна.

В общем, от души поздравляем вас с таким событием – выходом в свет этого Альбома, этой Книги»

Познакомьтесь с некоторыми работами из этой книги, любезно предоставленными нам Еленой Мищенко и Исааком Вайнштейном.



ПЛОЩАДЬ НЕЗАВИСИМОСТИ
Акрилик, холст 75 x 100



ШОФАР
Акварель 55 x 75



ШАББАТ-ДИНЕР
Масло, картон 40 x 45



БАБИЙ ЯР (Триптих) –1
Акварель 75 x 100



БАБИЙ ЯР (Триптих) –2
Акварель 75 x 100



БАБИЙ ЯР (Триптих) –3
Акварель 75 x 100



**ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ
WAIVER
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНИТЬ АГЕНТСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ,
У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!**

- **SIGN UP BONUS ▶ \$500**
- **Зарплата ▶ ДО \$15**
- **Сверхурочные ▶ ДО \$22**

- **Оплачиваемый отпуск, больничные, персональные дни**
- **БЕСПЛАТНАЯ медицинская страховка ("0" deductible)**

www.ambassadorhomeagency.com

Подробности по телефону:
215.486.1080

**10125 Verree Rd, Suite 300
Philadelphia, PA 19116**



Мы обслуживаем Филадельфию, Bucks и Montgomery County

**ЗАВОЕВАВШЕЕ ВЫСОКУЮ РЕПУТАЦИЮ
АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ**

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД
К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ**

www.ForeverYoungPA.com info@foreveryoungpa.com

Наши высококвалифицированные, заботливые, дружелюбные сотрудники сделают все, чтобы сохранить ваше физическое и духовное здоровье!



— Наши медсестры, физиотерапевты, логопеды, специалисты по восстановительной терапии проведут с вами индивидуальные консультации и занятия.

— Домашние помощники нашего агентства приготовят вам еду, сделают легкую уборку, закупят продукты, помогут в личной гигиене, обеспечат сопровождение на прогулке.

Phone **267-288-5496**
Fax **267-684-6306**

**66 Buck Rd
Southampton, PA 18966**

 **AMBULANCE
INFINITE EMS**
РУССКАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ
267-571-2521



Many Hands, One Heart!

**Мы обеспечиваем
комфортный сервис
под наблюдением
лицензированных
специалистов:**

ДОСТАВКА в госпиталь;
домой при выписке
из госпиталя;
на необходимые вам
процедуры: диализ,
химиотерапию, радиотерапию,
лечение ран, рентген,
упражнения по реабилитации.